

૫૩૫૯



કોલમ્પસના વૃતાંત

માંદેશ

કલણ શબ્દોના અર્થ.



Anglo-Persian Press.

BOMBAY

1893.

કોમન ય આણા.

પીરોશા દીનશા મુકાદમ, કોટઃ બખ્શરગેત.

હામી સોરાબની કપની, કાલ્યાદેવી, નવ ઝ

મુસ્તફ વેચનારા તથા પ્રગટ કરનારાઓની દુકાણોમાંથી મળી.

કોલમ્પસનો વૃતાંત

જન્મ તથા કેળવણી.

કીર્તિ, વખાણ, fame.

મોહપામીને, લલચાઈને, being allured.

જેનવા, Genoa, a city in Switzerland.

મળસત્તાક રાજ્ય, પ્રજાથીચાલતું રાજ્ય, republic.

જન્મભુમિ, જન્મ પામવાની જગા, birth place.

જન્મકાળ, જન્મ પામવાનો વખત, time of birth.

પરંતુ, પણ, but.

સંકટ, આફત, misfortunes.

વડીલો, આપદાદાઓ, ancestors.

ગુજરાન, પોષણ, subsistence.

વિશેષ કરીને, મુખ્ય કરીને, chiefly.

યોગ્યતા, લાયકપણું, fitness.

ચિન્હ, નિશાની, mark.

ભાસેછે, દેખાયછે, seems.

વલણ, શોખ, ઇચ્છા, ભાવ, propensity.

અટકાવ ન કરતાં, instead of thwarting.

મુઠ્ઠી આપી, ટેકો આપ્યો, strengthened.

ઊતેજન આપ્યું, ઉસકેયું, encouraged.

શાસ્ત્ર, વિદ્યા, science.

જુમિતી, ક્ષેત્રમીતી, જુમાપન, geometry.

જુસ્મિટિ વીદ્યા, પૃથ્વીની રચનાતું વણુન, cosmography.

જ્યોતીષ શાસ્ત્ર, જગોળ વીદ્યા, નક્ષત્ર વીદ્યા, astronomy.

ચીત્ર વિદ્યા, ચીત્ર કાઢાડવાનો હુન્નર, art of drawing.

શિક્ષા લીધી, કેળવણી લીધી, got instruction.

ખોતાની ઘણી મીતિ એવું, his favourite object.

નોકા શાસ્ત્ર, વાહાણ ચલાવવાની વિદ્યા, navigation.

અધ્યાયન, અભ્યાસ, માવરો, study.

ઝમ, મેહેનત, pains.

આવ, દિલ, પ્રિતિ, પ્યાર, predilection, liking.

પ્રવીણ, માહિતગાર, હુશીયાર, કુશલ, proficient.

જલદીથી પ્રવીણ થયો, advanced with rapid proficiency.

સંપાદન કરવું, મેલવવું acquire.



(૨-૩) સફરી કામમાં પેસીને પોરતુગીઝ લોકોની
ચાકરી કયુલ કરે છે.

સફરી, ફરીઆપરની મુસાફરીતું, belonging to a voyage.

ખતનકમ, જીંદગીમાં બજાવેલાં કામો, career.

આરંભ કીધો, શરૂઆત કીધી, began.

અયળ, ચંચળ, active.

જાવન, સફર, voyage.

અઈસલાન્દ, Iceland, an island in the north-west
મત્સ્ય, માછલાં, fish. [of Europe.

પ્રાચીન, અસલી, ancient.

ધ્રુવવૃત્ત, (ઊતર) ધ્રુવનું વર્તુલ, polar circle.

અંશ, ૬૦ મહલનો અંતર, વર્તુલનો ૩૬૦ મેા ભાગ, a degree.

નિરૂપણ, નવું જાણવાની ઇચ્છા, curiosity.

પૂર્ણ થય, પારપડી, was satisfied.

દ્રવ્ય, પૈસો, fortune, wealth.

પ્રાપ્તી થય, મેલવું, obtained.

પ્રખ્યાત, વખણાયેલો, famous.

નાવુદા, વહાણુનો વડો અમલદાર, a sea-captain.

માટેલાં હતાં, had fitted out.

વીનીશીઅન, the Venetians, i. e. the inhabitants
of Venice, in the north-east of Italy.

પતીસ્પર્ધિ, હરીફા, rivals.

સમુદ્રમાં લડાઈ કરીને, by cruising.

અનુભવ, માહિતગારી, experience.

નેધર્લેન્ડ્સ, The Netherlands, (Belgium and Hol-
land, countries in Europe.)

નેમણુક થાય, ઠરાવેલો, was appointed.

સમય, વખત, time.

બરવેલું, જોડાયેલું, grappled.

સમયસુયક્તા, સાવધપણું, presence of mind.

હલ્લેસું, મજબો હંકારવાનો લાંબો તથા ચપટો લાકડાંનો કકડો, આશ્રયથી, મદદથી, by the support. [oar

ચપળતા, હુશીયારી, skill.

પરાક્રમ, ભારેકામ, undertakings.

નીર્માણ કરેલો, મુકરર કરેલો, destined, reserved.

સંરક્ષણ, બચાવ, safety, protection.

પ્રવાસ, મુસાફરી, journey.

લીસબન, Lisbon, 'the capital of Portugal.

આવી રહ્યા, આવીને વસ્યા, settled.

પ્રસન્ન, ખુશી, pleased

વીનતી, અરજ, solicitation.

કુશળતા, પ્રવીણતા, skill.

ખાહીતગારી, અનુભવ, experience.

યોગ્યતા, લાયકાત, merit.

ભુદ્ધિ, અકળ, talents.

નામાંકીત, પ્રખ્યાત, conspicuous.

સાહસીક, પરાક્રમી, હીંમતવાન, adventurous.

પ્રચલિત હતી, મરજી હતી, હોશ હતી, were animated.

પોર્ટુગીઝ સેવાની ચાકરીમાં રહેવાનું ધણું મન ચતું હતું, the Portuguese service was extremely inviting

ધ્યાન, attention.

પુશીથી લક્ષ દષ્ટને સાંભળી, listened with a favourable ear.

કુલવાન, મેટાં ખાંદાનની, of high family.

મહોળન, પ્યાર, love.

સંબંધ, સગાઇ, નાતું alliance.

સમુદ્ર ક્રમણ, સફર, a sea-faring life.

મનં ઉડી ન જતાં, instead of detaching him from.

સર્ધી, તક, opportunity.

વૃદ્ધી કરવાને, વધારવાને to extend.

અધીકાર, સત્તા authority.

આશ્રય, મદદ, support, protection.

પોર્તોસાન્તો Porto Santo, a small island in the Atlantic, near Madeira. [Africa.

હેરા, Madeira, an island in the Atlantic, near

(૪) મહેરા વગેરે ખેટો સાથે વેપાર ચલાવે છે.

વસ્તીથી ભર્યા, planted, populated. [journals

ચર્ચનવિવરણ, સફરમાં જેજે ખીના બને તે ખીનાતું વર્ણન,

નકશા, ચિત્રો, charts. વાતો, બનાવો, circumstances.

યત્ન, કોશિશ, attempt.

અવલોકન અભ્યાસ, study.

મનોરંજન થયું, આનંદ થયો soothed.

મુળ, મુખ્ય, chief.

ઉત્તેજન થયું, ઉલટ મલી inflamed.

વર્ણન ખ્યાન description.

અતીશય આતુરતા, irresistable impatience. [Atlantic
કાનેરી, the Canaries, islands in Africa in the
આઝોરેસ, the Azores, islands in the Atlantic,
ગીનીનાં સંસ્થાનો, the settlements in Guinea (in
અથથો, જગાથો, places. Africa)

જળમાર્ગ વ્યવહાર, દરીઆને રસ્તેનો વહીવટ, intercourse
સખખથી, કારણથી, by reason of. [by sea,

નાવીક, વાહાણ ચક્રાવર્તી, ખત્રાસી, navigator.

સ્તુતી, વખાણ, praise.

સંતોષ, સંતુરી, content.

સમુદ્ર ક્રમણ, જળમાર્ગે સહાસ ક્રમ, naval enterprise.

મનસુખો, ઇરાદો, design, intention.

જીજ્ઞાસા, a spirit of curiosity.

પ્રર્ષા, અદેખાઈ, emulation.

કર્મ, કામ, doings.

સીદ્ધ થયું, પારપડયું, to be successful.



(૫) હિંદુસ્તાનની દોલતનો લોભ ઉત્પન્ન થાયછે.

ચેતના, કલ્પના, ધારણા, તદખીર, scheme.

મનોર્થ, ઇચ્છા, મનોભેદ. wish, object.

ઘોળાયા કરતી હતી, રમ્યા કરતી હતી, were revolving.
બ્યર્થ, ફેાકત, vain.

જળ મારગે, ફરીયાને રસ્તે, by sea. [Africa.]

કેપ ડે વેર્ડ, Cape de Verd, (a cape in the west of
અફ્રિકા) ડીધી, આસપાસ ફરી આબ્યા, doubled.

તુચ્છ, હલકા, inconsiderable, insignificant.

રસાલ, ફલવંત, fertile.

મસાલા, વસાના, spices.

મૂલ્યવાન, કિંમતી, valuable. [request]

અપ બણા પડતો હતો, બણી માંગણી થતી હતી, was in high

હાથમાં રહેવું, એક હાથ જવું, to engross.

દ્રવ્યવાન, માલખર, wealthy.

મત્સર, અદેખાઇ, envy.

આદી લેઇને, એ વગેરે બીજા, and others

અપેક્ષ્ય, જરૂરજોગા, desirable.

અનિશ્ચિત, અગોઝસ, uncertain.

પરિણામ, અંત, સાર, end, consequence.

ભાસત, જણાતે, might have appeared.

વિષુવવૃત, ભૂમધ્ય રેખા, equator.

(ક) હિન્દુસ્થાનમાં જવાને નવો રસ્તો કાપેછે.

રેષા, લીટી, line.

અધિક, વધારે, more.

નિશ્ચય, ખચિતપણું, certainty.

ઘોળાયા કરી, રમયા કીધી, revolved.

પાંશરો, સિધો, direct.

સુચના, ઇસારો, hints, suggestions.

કદપના, વિચાર, theory.

અર્વાચીન, હાલના, modern.

નાવિકો, દરિયો ખેદનારા, navigation.

અનુભવ, અજમાસ, experience.

મેળવી જેવું, સરખાવવું, compare.

ઠેક, છેક, extreme.

ભરતખાંડ, હિંદુસ્તાન, Hindoostan.

મૂલતત્ત્વો, મૂલ વિચારો અથવા સાધનો, principles.

પ્રમાણો સાબેતીઓ proofs.

વિલક્ષણ, અન્યથા જેવું, extraordinary.

અસંભાવ્ય, માન્યામાં ન આવે એવું, incredible.

સ્વીકારવું, ગ્રાહ્ય રાખવું, adopt.

આકૃતિ, આકાર, form, figure.

મહત્ત્વ, કદ, વિસ્તાર, magnitude.



(૭) તેના સિદ્ધાંતનાં મુલતત્વો.

અજ્ઞાપિ, હજુર, સુધી, upto this time.

નિરૂપયોગી, નકામાં useless.

સિદ્ધાંત, વિચાર, theory.

પ્રદેશ, જગા, regions.

ઉદારપણું, સખીપણું, generosity.

અનુસરતી, મળતી, consistent with.

પૂર્વ મહાદ્વીપ, પુર્વ ગોળાર્ધ, Eastern Hemisphere.

સંભાવ્ય, બની શકે એવું, probable.

મહાદ્વીપ, ગોળાર્ધ, hemisphere.

મહત્વ, કદ, magnitude.

અનુમાન, અટકળ, સાર, conjecture, inference.

અર્વાચીન, હાળના, modern.

નાવિકો, સમુદ્ર જોદનારા, navigators.

કલ્પના, અટકળ, conjectures.

પુષ્ટિ, ટંકો, confirmation, support.

ઉત્પત્તિ, પેદાસ, production.

ટોલેમી, Ptolemy, king of Egypt.

કેવળ, તદન, quite.

(૮) ગંગાપરના દેશો વિષે પ્રાચીન લોકોનું મત.

સિદ્ધાંતો, કલ્પના નિયમો, theoretical principles.

બેધડકથી, દિંમતથી, boldly

અનિશ્ચયોક્તિ કરવી, સદરાવધુ to magnify.

મનુષ્યમાત્ર, મુઘળાં માણસ, men in general

અભાવ છે, લાયક છે, are prone

વિસ્તીર્ણ, બેહોળાં, extensive.

ક્તીશિઆસ, Ctesias, (a Greek historian and physician who flourished about the end of the fifth century B. C.

સ્થાપવાને, મુકરર કરવાને, to establish.

ઓનિસીક્રિતસ, Onesicritus

પ્લિની, Pliny.

તત્ત્વવેત્તા, શીલસુદ્ધ, philosopher, naturalist.

નિઆર્ખસ, Nearchus.

કાથે Cathay i. e. China.

સીપાંગો, Cipango i. e. Japan.

અલંકારયુક્ત, સારી એઆરતવાલુ, eloquent.

હીકક્ષક, બરોબર, accurate.

દલીલો, સાબતી, તકરાર, proofs, arguments.

મહાપડિતો, મહાજ્ઞાની, learned persons

સમ્મતિ, અનુમત, consent.

આરિસ્તોતલસ, Aristotle, a Greek philosopher.

સ્તંભ, થાંભલા, pillars.

સેનિકા, Seneca, a Roman philosopher.

સ્પષ્ટ, ખુદ્દુ, plainly.

પ્લાટો, Plato, a Greek philosopher.

લક્ષણ, ચાલ, character.

વિનય, ગરીબાઈ, નમનતાઈ, modesty.

પ્રતિ, જાત, sort.

સદરહુ, ઉપલી, above mentioned.

તોળીજોવું, વિચાર કરવો, to weigh.

અનુમત લીધું, વિચાર લીધો, consulted.

(૧૦-૧૧) પોતાનું મત ખરું માનીને જનવા
સરકારનો આશ્રય માગેછે.

સાલસાઈ, સખ્યતા, candour, civility.

સત્યભાસાત્મક, દેખીતું ખરું, plausible.

બાણ, વાત, discourse.

સાધન, ઉપાય, means.

ઊતકંઠા, હોંશ, eagerness.

આવશ્યક, જરૂરનું, necessary.

હેતુ, મતલબ, view.

સ્વપ્નવત, કલ્પિત, visionary.

નામંજુર કીધી, રદ કીધી, rejected.

અવગણના, ધિક્કાર, scornful treatment.

ઘટના મુશ્કેલ્યત, difficulty.

તત્પર, તઈયાર, ready.

(૧૨) પોર્તુગાલના રાજને અરજ કરેછે.

કપટ, દોષ, fraud, deceit.

વર્તણૂક ચાલચલન, conduct.

રયુટા, Ceuta or Sebata a town and fortress belonging to the Spaniards, at the eastern entrance of the strait of Gibraltar.

મસલાદત, સલાહ, consultation.

આશ મંગ થયા, નિરાશ થયો, was disappointed.

હઠની મત્ત, બોહોશના આકારનો દુશ્મન, an enemy viz
આતમજમા, નિશ્ચય રાગ, આતરો, certainty (prejudice
માન્ય કરવું, કયુલ કરવું, acknowledge.

(૧૩) પણ ત્યાં તેને છેતરવાની યુક્તિ થાય છે

મનોવ્રત, મનની ધારણા, sentiments.

નિંદા, ગિજત, slander.

કૃત્ય, કામ, transaction, doings.

કરોધ, શુરમો, indignation.

મુરબી, આશરો આપનાર, patron.

સ્વતંત્ર, આપઝખત્યાર, independent.

કાસ્તીલ, Castile, a province in Spain.

(૧૪) સ્પેનના રાજાની સહાયતા માંગેછે.

પ્રધાનો, રાજ કારભારી, ministers.

નિષ્કારણ, સખખ વગરના, groundless.

સ્વામી, ધણી, husband.

ભતરિ, સ્વામી, વર, husband.

યુદ્ધ, લડાઈ, war.

સંપાદન કરવું, મેલવવું, to obtain.

(૧૫) પણ તે પ્રસંગ અનુકુળ નથી.

ત્વરા, ઝડપ, rapidity.

સખ્યતા, સામેસાધ, courtesy.

આચરણ, ચાલ, conduct.

નિષ્કલંક, નિર્દોષ, irreproachable.

સ્વકર્મ, પોતાનું કામ, ફરજ, duty.

ધર્માચરણ, ધર્મ પ્રમાણે ચાલવાની ફરજ, religious duties.

દારિદ્ર, ગરીબાઈ, poverty.

[તે, confessor.

દોષ શ્રવણ શુર, જે જોરની આગળ પાપ કયુત કરવામાં આવે છે

પ્રકરણ, જાત, બાબત, kind, subject.

(૧૬) તેની ચોજનાની તપાસ અનાડી પરીક્ષકોને સોંપી

અમુક, ચોક્કસ, certain.

મર્યાદા, હદ, સિમા, limit, boundary.

બાહ્યગોલાકૃતિ, ઉપસી આવેલો આકાર, convex figure.

નિર્માણ કાઢેલાછે, ઠેડવેલાછે, are destined.

અભિમાની, મગર, proud.

નિમિત્ત, બાદાનું, pretext.

વાદવિવાદ, તકરાર, discussion.

અપ્રસિદ્ધ, નહી જણાયતો, obscure.



(૧૭) અહિંયાં તેની ઉમેદ પાર પડી નહી

ધ્રુવ, ધિરજ, patience.

પરીક્ષકો, તપાસકરનાર, examiners.

નિવેડો કરવો, ચુકાડો કરવો, to decide.

સામર્થ્ય, શક્તિવાન, capable.

ઉત્કંઠીત, આતુર, ardent.

કઠોર, ક્રાટકી, cruel.

(૧૮) દઢ, પકકો, firm.

અત્યક્ષ, ખુલ્લો, ખરેખરો, plain, actual.

અયોગ, અખતરો, experiment.

મેદીના સિદોનિયા, Medina Sidonia, a very ancient town in the south of Spain.

સુમેદારો, મોટાં માણસ, અમીરો, "dukes."

અનુક્રમે, એક પછી એક, successively.

વેદના, દુઃખ, પિડા, pain, sensation.

દુર્દર્શન, કમ નસીબે, unfortunately.

ચાંચિઆઓ, દરિઆઇ ચોર, pirates.

સર્વસ્વ, સઘળી ચીજો, every thing.

હરણ કરવું, છિનવી લેવું, plunder.

પલાયન કરવું નાહારી જવું, to escape.

દુર્દશા, મારી હાલત, હેરાનગતી, bad state.

(૧૯) સોંપણ કરવું, સોંપવું, to intrust (with).

અખીલ, કંજુસ, parsimonious. [with a harbour

પાલોસ, Palos, a town of Spain, in Andalusia,

મહાધિપતિ, મહનોવડો, the guardian of a monastery.

મઠ, જોગીઓને રહેવાનું ઠેકાણું, monastery.

પૂર્વ, અગાઉ, before.

ગણિત શાસ્ત્ર સપન્ન, ગણિત શાસ્ત્રમાં હુશીયાર, proficient in mathematical knowledge.

(૨૦) મહત, ભારે, grand,

માનિતા, જેની ઉપર ચાહા હોય તે, favourite.

સન્ટાફે, Santa Fe, an island of South America;

સત્કારપુર્વક, આદર માન ભરેલું, gracious.

પરાજય, હાર, defeat.

ભંડાર, ખજાનો, treasure.

વસૂલ કરનાર, ઊધરાવનાર, receiver, collector.

(૨૧) કોલકરાર, બોલી, condition.

સિદ્ધારસ, ભલામણ, recommendation.

સ્તુતિપાત્ર, વખાણવાલાયક, commendable, estimable.

ઉડાગિયણાની, ખોટી, extravagant.

પક્ષવાળા, તરફવાળા, partisans.

અશક્ય, નહીં બને એવું, impossible.

સામગ્રી, સામન, materials, equipments.

સહિત, સાથે, with.

[of an admiral.

નઉકાધિપતીપણું, વહાણનાં લશ્કરનું ઉપરીપણું, the post

વંશ પરંપરા, પેઢી દર પેઢી ચાલતું, hereditary.

વંશજા, છોકરા, descendants.

(૨૨) વર્તણૂક, ચાલ, conduct.

લેશમાર, જરાપણ, in the least.

અકલ્પતા, મોટાઈ, greatness.

સાનંદાસ્ત્ય, અવ્યયખી, astonishment.

સ્વરૂપ, આસ્થત, nature.

મુસારો, અવેગનં યગાર, immolument.

હાંસી થશે, મશકેરી થશે, would be ridi

દૂર અંદેશો, ઉડો વીચાર, foresight.

નકાર કરવું, ના કહેવું, to decline.

બાષન, વાતચીત, negotiation.

(૨૩) આમંત્રણ, તેડું, invitation.

સદરહુ, ઉપર કહેવું, abovementioned.

અંધાર, અંધારું, darkness.

સંશય, શક, doubt.

સહન કરવું, ખમવું, suffer.

કેવળ, તદન, entirely.

સીમ, હદ, limit.

વિજ્યતે અંગે, ફતેવે લીધે, on account of success.

દીર્ઘ દષ્ટીવાળા, લાંબી નજર વાળો foreseeing, discerning

સર્વોત્કૃષ્ટ, ઉમતા, સર્વોત્તમ, splendid.

(૨૪) લાભ, ફાયદો, advantage, profit.

મહત્વ, વીસ્તાર, કદ, extent, size.

વૃદ્ધી, વધારો, increase.

અદ્યાપી, અત્યાર સુધી, upto this time.

પ્રસાર કરવા, ફેલાવવા, propagate, spread.

સદમય, હમેશાં, always.

સંધી, તક, opportunity.

(૨૫) દલીલો, તકરારો, arguments.

શકા, શક, doubt.

કરાર, બોલી, terms, condition.

વસુદાન, દેરાળી ઉપજ, finances.

ખાનગી, ખોતાનું, own.

ગીંગા મુકતું, મરેણું મુકતું, pledge.

ખેદયુક્ત, સંતાપ બરેકું, mortifying.

કૃતજ્ઞતા, નીચકલલાલી, gratitude.

હુત, કાસદ, messenger.

[and wishes.

મનકામના, મનોર્થ ઇચ્છા, object of one's thoughts

(૨૬) કરારનામું, લખત treaty.

કલમો, સરતો, articles.

અધિપતિપણું, અખત્યાર, authority.

રૂઢિએ, મારકને, by virtue of.

આવચ્ચંદ્રિવાકરે, વશ પરપરા, hereditary.

મારી, કરમાથી મોકળાપણું, immunity.

અછત, નક્કી, ખરચ થાદ કરવા પડીનું, net.

મુકદમો, કળંગો, lawsuit.

ફેસલો, ચુકાદો, decision.

અત્રેજ, પૈસા, a sum of money.

(૨૭) અપીરવાસ, ખીન ભરેગો, distrust.

પુર્વે, અગાઉ, before.

અઢાઇ, મોટાં કામરાર કરેલી સફર, expedition.

કરગીજ, કદીબી, over.

આન્દાલુશીઆ, Andalusia, a division of Spain.

(૨૮) વર્ણન, વ્યાન, description.

મહાધીપતી, મકનો વડો, the guardian of a monastery.

સંબંધ, વેહેવાર, connection.

માહીતગાર, કસાયદા, experienced.

સમન્ય, લશ્કર, army.

ભક્ત, પુજનાર, worshipper.

નામુદા, વહાણનો વડો અમલદાર, a sea captain.

માત્રમ, બંદર વટાડી આપનાર દરીઆઇ અમલદાર, pilot.

ખતેત્રા, નાહતું વાહાણ, a very small ship.

નઉકાસમન્ય, દરીઆઇ લશ્કર, fleet.

(૨૯) ભાગ, ભાગ, હિસ્સો, part.

વીશેષ, વધારે મોટી, greater.

ભરતી ઓટ, પાણીનું ચઢવું ને ઉતરવું, flow and ebb.

અયોગ્ય, નાલાયક, unfit.

બહાર્યાવાન, બીજાના, patient.

પ્રતીક્રમ, ઉલટી, contrary.

કિત્કદા, હેંશ, આતુરતા, eagerness.

(૩૦) આસ્થા, આશીન, faith.

પ્રસાર, ફેલાવો, propagation.

પ્રગત પ્રાર્થના, બંદર બંધી, public prayer.

બીધી પૂર્વક, દેવકાય, કીયાબરહી, solemn.

ચવારી, વરસાડો, સામેયો, procession.

દેખરહીન, પાપથી યોગ્ય, absolved.

પ્રસાદ, ભોજન, પ્રભુજનો ધરાવેલો મેવો, sacrament.

આસ્થાપુર્વક, આતુર, zealous.

સુર્યોદય, સુરજનું ઉગવું, sun-rise.

સામાન્ય, સાધારણ, common.

સુકાત, વડાણ દંકારવાનું યંત્ર rudder.

ધર્મિય, ધરમપર ચુસ્ત, bigoted.

અનાડી, બેવકુફ, unskilful.

(૩૧) સુખરૂપે, સારીરીતે, happily.

ચીન્હ, નીશાની, sign.

વાસ્તવિક, ખરેખર, truly.

પ્રારંભ, સરઆત, beginning.

ખીનચઢીવટી, નહીં ખેડેલા, વગરવેહેવારના, unexplored.

ઝોંકાવનું, ધરીયામાં ઉતારવું, launch.

ઉદાસ, દોલગીર, sad.

દીલાસોઆપવો, ધીરજ આપવી, to comfort.

મવીણતા, હોશીખારી, માહીનગારી, skill, cleverness.

(૩૨) જાગરૂતી, ચોકાસી, watchfulness.

મન સ્વાધીન કરવું, મન હરી લેવું, ખ્યાર બેંચવો, govern.

માણણ, બોલવું, conversation.

મમ, ખ્યાર, love.

ધીમાર, શુરસા, passions.

મનોવીમાર, મનાશુરસા, passions of the mind.

નાંધેઆની, ચોકસી, watch.

નીત્ય, હમેશાં, always.

ગુતક, વદાણનો ઊપલો ભાગ, deck.

(૩૩) નીરંતર, હમેશાં, always.

મવાહ, વહેવું, રેલો, flow.

હોકાયંત્ર, દીશાઅતાવનારં યંત્ર, compass.

ભોદયુઅંક, એક જાતનું ભોદુ, magnet.

ધ્રુવ, પૃથ્વીની ઢીનો છેડો, pole.

રૂઝડી, દુનયા, world.

ગુપ્ત ભેદ, નદી સમજ પડે એવી વાત, mystery.

(૩૪) અમર્યાદ, હદ વગરનું, unlimited.

ત્વરા, ઝડપ, quickness.

બાણ કાઢ્યુ. શોધી કાઢ્યુ, invented. [અંતર, latitude]

અક્ષાંશ, વિષુવવૃત (equator) થી ઉતર કે દક્ષીણ તરફનો

નીચમીત, એકસરખો, કાયદાસર, invariable.

ઢુણ્ય કડીયાંધ, દુનયાના ગરમ ભાગ, tropics

દક્ષિણોતર, દક્ષીણ અને ઉતર, south and north.

અયનવૃત, દુનયાના ગરમ ભાગો ઉપરનું વર્તુલ, tropical circle

અંશ, ૬૦ મંદલનો અંતર, વર્તુલનો ૩૬૦ મો ભાગ, a degree

વિસ્તીર્ણ, બોહોળાં, extensive.

ગતી, ચાલ, motion.

નઝીકાગમ્ય, ખેડી શકાય એવો, navigable.

(૩૫) પ્રાપ્ત થવું, પેદા થવું, to be produced.

ગણીત, ગણતરી, reckoning.

શક્ય, બને એવું, possible.

અનુમાન, અટકાવ, guess.

ભોળપણ, ભોળાઇ, લાંબા વિચાર વગર હરકાંઈ માનવાનો ગુણ,

(૩૬) મિથ્યા, દોષ્ટ, vain.

[credulity

દ્વિરાદો, મતલબ, object.

પસરવા, પંચરાતી, 'spreading.

અવધીન, અયોગ્ય, improper.

દોષ, દપકો, blame

અયત્ન, કોશિશ, attempt.

(૩૭) સહજવું, દેખાવું, seem.

અભીમાની, મગર, proud.

મીતી, પ્યાર, love.

તેને હુણ પ્રાપ્ત થવું, તેને સતાપ થયો, he became uneasy.

સમય સુચકતા, બધની વખત રાખેલી દુશીયારી, presence of

આતંદી, ખુશ, cheerful

[mind.

મનરંજન કરવું, મન ખુશી કરવું, soothe.

તુલ્યા મકારની, જુદી જુદી જાતની, different.

ઉગમ, ઉગમ, noble,

મહીમા, મોટાઈ, પ્રતાપ, grandeur.

(૩૮) જોમ જોશ, force.

વજનદાર, તોલ કરવા જોગ, weighty.

વશ થવું, કહયાસરના થવું, to be persuaded.

ક્રૂર, ધાટકી, cruel.

નીશ્ચિત, ચોકસ, certain.

લક્ષ, ધ્યાન, attention.

ક્રોધોધાયમાન, ગુસ્સા ભરેલું, angry.

નીરાશ, નાઉમેદ, disappointed.

અનુસરવું, મલતું આંવવું, agree.

(૩૯) વ્યાપક થવું, પંથરાવું, spread.

મંદ, ધીમા, સુસ્ત, dull.

કાર્ય, કામ, undertaking.

સીદ્ધિ, ફતેહમંદ successful.

આવશ્યક, જરૂરનું, necessary.

અરસો, વખત, time.

મઝદ, પાણીનું ઊંડાણ માપવાની દોરી જેને છેડે સીસાનો ભારી

કટકો બાપેડો હોય છે, sounding line.

કારીગરીયા, કળાથી, artificially.

ભદ્રફલ, એક જાતનાં ફળાં ફળ, berries.

ઉષ્ણ, ગરમ, warm.

અસમાપ, એક સરખો નહીં, equal.

સોડ પાડવું, થોભાવવું, to cause to lie to.

અદેશો, શુ બનશે તેનો ચીચાર, suspense.

ક્ષણ, પળ, a moment.

બટિકા, ચોવીસ મીનીટનો વખત, a period of twenty-four

નઉકા સેન્ય, દરીઆઈ લશ્કર, fleet. [minutes.

નાયક, સત્તા ધરાવનાર, comptroller.

(૪૧) આનંદયુક્ત, ખુશીભરેલું, joyful.

પ્રાતઃકાલ, બામદાદ, dawn.

બેહળો, ઝરો, a rivulet.

રમણીય, ખુશનુમા, delightful.

હર્ષ, ખુશી, joy.

કૃતજ્ઞતા, ઉપકાર, gratitude.

તીરસ્કાર, ધીકાર, contempt.

વીચાર પુર્વક, પુખ્તવીચારથી કીધેલું, well concerted.

સાનન્દાશ્ચર્ય, અભયખી, admiration.

(૪૨) સુર્ષ, સુરજ, the sun.

ઉદય થવું, ઉઠવું, to rise.

યુદ્ધ, લડાઈ, war.

હાવભાવ, ચાળા, gestures.

ચુંબન કરવું, ચુંબી લેવું, to kiss.

ક્રસ, cross, "પુરણાં સાંચનો ક્રસ" "crucifix."

લીઓન, Leon, a division of Spain.

હસ્તગત કીધો, હાથ કીધો, took possession of.

(૪૩) પ્રકાશ; ચલકાટ, light.

દેવસોદ, પેલી દુન્યાના લોક, દેવેસ્તાઓ, angels, beings of a
માતબર, ફળદ્રુપ, fertile. [superior order.

નિષ્કપટી, મોકલામનતું, દગાવગરનું, candid.

નગ્ન, નાગું, naked.

કેશ, બાળ, hair.

લીસા, સુવાળાં, smooth.

અંગવશુ, શરીરનો રંગ, complexion.

દુટકા, સુંદર, beautiful.

ચપળ, ચંચળ, active.

ભભકદાર, તેજસ્વી, glaring.

મણકા, દાણા, beads.

(૪૪) કોટિયાં, મહવા, boats.

હારીમરી, કુશીયારી, skill.

સમુદાય, જથ્થો, collection.

અંશ, ૬૦ મહલનો અંતર, વર્તુલનો ૩૬૦ મો ભાગ, a degree.

(૪૫) દરીદ્રતા, ગરીબાઈ, poverty

સવશુ, શોનું, gold.

(૪૬) માતબર, ફલવંત, fertile.

સ્વર્ગ, બેહેશત, heaven.

ચુંબન, ચુંબી, a kiss.

ધાન્ય, અનાજ, corn.

ખલુત, એક જાતનું ઝાડ, chestnut.

(૪૭) સ્વાદિષ્ટ, લેહેજતદાર, tasteful.

ભાવાર્થ, મતલબ, meaning.

મર્યાદા, હદ, boundary.

અકુદ્લીત થયું, આનંદ પામ્યું, delighted.

સુવર્ણ, સોનું, gold.

(૪૮) વીસ્મિત થયા, અજ્ઞયમ થયા, were astonished.

વાળવું, લઇ જવું, to bend the course of.

અહણ કરવું, ધણી થઇ પડવું, to take possession of.

અદ્યાપી, હજુર સુધી, upto this time.

(૪૯) વિદાય કીધી, મોકલી દીધી, dismissed.

સાનંદશ્ચય, અચંબો. astonishment.

અવશ્ય, જરૂર, necessarily.

મુખ્યત્વે કરીને, મુખ્ય કરીને, વિશેષ કરીને, chiefly.

વશ, કહ્યા શર, તાબે, subdued.

અસમાન, વિષમ, સરખો નહી, unequal.

રૌખ, ભવકો, દમામ, pomp.

(૫૦) ભારખેજ, ટેક, reserve.

કમરબંદ, કમરે બાંધવાનો પટો, a girdle.

વિશાળ, મોટું. મોકલું, commodious.

મોઢું, મુખવટો, બનાવટનું મોઢકું, a mask.

ફૂત, કાસદ, a messenger.

(૫૧) પૌઢતા, દબાવેલો, મરતબો, dignity-

અધીક, વધારે, વધુ, more.

સન્માન, આદરમાન, આખર, respect.

આમંત્રણ, તેડું, નોટરું, invitation.

શુકાની, નાળીટ, શુકાનથી કરીને વહાણ અલાવનાર, a helms-

નાવાકર, ખીનમહીતગાર, inexperienced. [man.

તુતક, વહાણનો ઉપલો ભાગ, the deck.

સમયસુચકતા, સંકટની વેળા રાખેલી શુદ્ધી, presence of

સવેળા, વખતસર, તકસર, opportune. [mind

પહાણ, વહાણનું તળીયું, keel.

(૫૨) આફત, વિપત્તી, સંકટ, ભય, danger.

નિષ્ફળ, ફળવીનાનું, ફાયદા વગરનું, unavailing.

તૃપ્ત થવું, સંતોષ પામવું, to be satisfied.

પ્રાતઃકાલ, સવાર, મળસકું, પ્રભાત, morning.

અવશ્ય, જરૂર, necessarily. [good news, a gift,

(૫૩) વધામણી, ખુશખબર, ખુશખબરથી મળતી બક્ષીશ

પ્રતિકુળ, અમંગળ, ગેરફાયદો કરનાર, unfavourable.

ચાકેફ, જાણીતો, માહિતગાર, acquainted with.

પુષ્ટી મળવી, ટેકો મળવો, આધાર મળવો, to be support

(૫૪) સંપત્તીવાન, હોજનમંદ, wealthy. [ed

સન્મતી, અનુમત, એકમત, consent.

ખાડ પાડે છે, હુમલો કરે છે, invade.

વતમાન, ખબર, news.

અધોર, જેમાં પેસાય નહીં તેવું, અપાર, impenetrable,
પલાયન કરવું, નાહસી જવું, to flee. [terrible.

અનુમાન કરવું, તક આંધવો, to conjecture.

માન્ય કરવું, કબુલ કરવું, to accept.

(૫૫) પરાજય, હાર, defeat.

પ્રબળ, જોરાવર બળવાન, powerful.

પ્રતિજ્ઞા કરવી, કબુલાત કરવી, અંધાવું, to promise, to

* પુસ્તો, મજબુત ખુટાની વાડ, palisades. [engage.

દાસપણું, શુલામગીરી, servitude.

પિતરાણ, ગેરમેહોરબાની, disfavour.

શાસન કરવું, શિક્ષા કરવી, to punish.

(૫૬) ભાલો, નેજો, a spear.

શસ્ત્રો, હથીયારો, weapons.

કિવા, અથવા, या, or.

સિદ્ધાંત, કીધો, સમજ્યા, સાર કાઢયો, concluded.

દષ્ટી, નજર, અવાસ, nature.

કસબો, શેઢેર, a town.

અધિપતી, સરદાર, ઉપરી, governor.

(૫૭) કસુર, ખાંભી, defect.

* આ શબ્દોનો અર્થ કંઈક અથવા ધડો (a quay,) પણ થાય છે.

હસ્તગત કરી શક્યું, હાથ કરી શક્યું, can take possession
ફળ મેળવોશું, ફાયદો જોશું, reap the fruit. [of.

મગદુર, તાકાત, power.

મેળ્યતા, લાયકી, merit.

રક્ષણ, ખત્યાવ, security.

ખદોખસ્ત, સાવચેતી, precaution.

વિયોગ, જુદાઈ, separation.

આવી મળ્યો, સાથે થયો, came up with.

અપરાધ, તક્સીર, a crime.

નિરાધાર, આધાર અથવા ટેકાવગરનું, groundless.

અસત્ય, ખોટું, જુઠું, false.

પામાવગરની, લુણી, lame.

કૃપાદ્રષ્ટિ, મેહરબાની બરેલી નજર, favour.

(૫૯) સવતઃસિદ્ધ, કુદરતી, સ્વાભાવિક, natural.

અમતકારીક, નવાઈ જેવી, curious.

સાધુસંત, પાકઆદમીઓ, ભક્તજન અને જ્ઞાની લોક, pious

સ્મરણ, યાદ, નામલેવું, invocation. [men, saints.

ચંતર, મંતર, જાદુ, છુમંતર, charms.

વિકાર, જોરસા, passions.

સર્વોત્કૃષ્ટ, ઉમદા, splendid.

(૬૦) નિશ્રાંતિ લેવી, થોપવું, to stop.

જાણના, ખબર, information.

મુલ્યવાન, કિંમતી, valuable.

સંક્ષેપે, ટુકમાં, in short.

ચમપત્ર, ચામડાનો કાગળ, parchment.

સુચના, વર્તમાન, information.

દનો, બુચ, hung.

મહત્ કર્મ, મોટું કામ, extraordinary, great deed.

ધૈર્ય, હીમ્મત, ધીરજ, patience, spirit.

ભાત્યું, ખે.રાક, provision.

(૬૧) ખારકસ, વાહાણ, a vessel.

ભાસ્યું, દેખાડ્યું, appeared.

પરવાનગી, રજા, permission.

કીર્તિ ઢાંકી નાખવી, વખાણને ઝાંખ લગાડવો, to eclipse fame

મત્સર, અદેખાઈ, envy.

અસંભાવ્ય, નહીં વકી રાખેલા, unexpected.

સંપાદન કરવું, મેલવવું, acquire.

[spect.

(૬૨) સન્માન આપ્યું, આગર આપી, treated with re-

સાનંદ.ચમ, અનન્યગી, astonishment mingled with

આશ્ચર્ય, દેદ, મદદ, support help.

[regret.

પશ્ચાન્નાય, પસ્તાંચા, repentance.

હર્ષ થયો, ખુશી ઉત્પન્ન થઈ, enjoyed the satisfaction.

ખાડામાં નાખવો, ફસાવવો, entrap.

સાહસ કર્મ, મોટું કામ, exploit.

અકલ્યાણ, ખુર, injury.

સિદ્ધ કરવું, સાબિત કરવું, to prove.

સામર્થ્ય, જોર, strength.

સારો પરિણામ, સારો છેડો, prosperous issue.

અપાર, એવદદ, unbounded.

ઉત્સાહ, ખુશીનો ઉબરો, effusion of joy.

(૬૩) ભક્તિ, ગંભીરાઈ, solemnity.

દેવાલય, અંદગી કરવાની જગ્યા, a church.

નિવિંબે, દરકત વગર, without hindrance.

સંતોષ, ખુશી, satisfaction.

બાર્સિલોના, Barcelona, a city on the east of Spain

ફરમાન, હુકમ, a mandate.

વર્ણ, રંગ, complexion.

શિકલ, રૂપ, features.

શાંન, ડોલ, સુશોભીતપણું, finery.

(૬૪) નાના મકારની, ભાત ભાતની, different.

ઉત્કૃષ્ટ, ઉમદા, superior.

નિહાળીને જોવું, તારીને અચવા એકી નજરે જોવું, gaze.

સુશોભીત, સાબાયમાન, magnificent.

સીંહાસન, તખ્ત, a throne.

શ્રેતા, સાંભળનાર, audience.

અનુસરવું, લાયક થવું, to be suitable to.

(૬૫) કૃતગ્રામી, પાડ, gratitude.

હસ્તગત, કબજામાં, in possession.

કાર્યો, કામો, actions.

સમજની બહાર, મનમાં નહીં હતરે એવું, above conception.

અદ્ભુત, અગમ્ય, extraordinary.

વૃદ્ધી, વધારો, increase.

અવલોકન, તપાસ, observation.

બંધારણ, રચના, structure.

(૬૬) રેવંચી, વસ્ત્રાણું, rhubarb.

ખરો, પીછાં, feathers.

મુસવાલ, સોસવાટ, the alligator. [ion.

મત સ્વીકારવું, ચીચાર કબુલ રાખવો, to adopt the opin-

(૬૭) સુવર્ણ, ચીતું, gold.

આત્કર્ષક, મનને ખેંચનાર, inviting, attracting.

મવાસી લોક, મુસાફર, travellers.

અતીશયોક્તીક, સહરાષ્ટ્ર, exaggeration.

મહાવરો, અભ્યાસ, practice.

દ્રવ્ય, દોલત, wealth.

દુરઅદેશવાળો, સાવચેત, cautious.

ત્વરો, ઝડપ, rapidity.

વહાણોનો સમુદાય, વહાણોનો જથ્થો, કાફો, a company of
ships, a fleet.

(૬૮) હેતુ, ધારણા, મતલબ, intention, object.

ઉગશે એવાં, મોટાં પાપ એવાં, likely to thrive.

કારીગરો, હુન્તરવાળા, artificers.

સરંજામ, સામાન, equipments.

અવશ્ય, જરૂરની, necessary.

અવતાર, રૂપ, vicar, representative.

ખટા, કવંક, લાંછન, stain, reproach.

પોપનું સિદ્ધાસન, પોપનું તખ્ત, Pope's throne.

દુર્વિકાર, બદચાલ, vice.

(૬૯) કાફરો, ધર્મ નહી માનનારા, infidels.

તેનીરૂએ, તેની સત્તાથી, in virtue of it.

સનદ, દસ્તાવેજ, a diploma.

કલ્પિત, મનમાં ધારેલી, imaginary.

ધ્રુવ, પૃથ્વીની ધરીનો છેડો, the pole.

પ્રસારવું, ફેલાવવું, to spread.

સ્તુતિ પાત્ર, વખાણને લાયક, laudable.

ઉપદેશ કરવો, બોધ કરવો, to preach.

કાટાલોનિયા, Catalonia, a province of Spain.

બાપ્તિસ્મા સંસ્કાર કરવો, ખ્રિસ્તી ધર્મમાં લેવું, to baptize.

યથાવિધી, ગંભીરાર્થથી, with solemnity.

(૭૦) વર્તનક્રમ, જીવનની કામો, career.

હણ્ણકટિબંધ, પૃથ્વીનો ગરમ ભાગ, torrid zone.

કારિબ્બી અથવા લીવર્ડ ઁટા, Caribbi or Leeward
Isles, in North America.

(૧૧૨) અનુક્રમે, એક પછી એક, successively.

ભક્ષણ કરવું, ખાવું, to eat.

પુર્વે, અગાઉ, before.

(૭૨) નિઃસંશય, બેશક, undoubtedly.

પ્રાણ હાત, ખુન, murder.

વિલાપ, રૂદન, wailing.

સવિસ્તર, તપ્સીલવાર, circumstantial.

પરભોક્ષી, આકાશી, heavenly.

સહવાસ, અતલગતો વેહેવાર, familiar intercourse.

અપેક્ષા, તંગી, ઇચ્છા, wants, desire.

નિર્બલતા, નબલાઈ, weakness.

ઉપદેશ, શિખામણ, instruction.

આપઅખ્તીયારી, સ્વતંત્ર, independent.

દુર્બંસની, ખરાબ લખના પડલા, licentious.

વ્યભિચાર, વ્તરકર્મ, adultery.

પ્રસાર કરવો, ફેલાવવું, to spread.

(૭૩) નિષ્કારણ, વગર સગબે, without any reason.

સહન કરવું, ખમવું, to suffer.

નિશ્ચિંતપણું, બેશીકરાઈ, security.

ભક્તિ, પ્યાર, love, devotion.

કવેળા, કવખત, unsuitable time.

(૭૪) વિશાળ, મોટું, spacious.

અધિષ્ઠર્થ, અધિરાધ, impatience. [position.

એકેદી, તાખામાં નહી રહે એવો સ્વભાવ, mutinous disposition.
જાતીસ્વભાવ, કુદરતી ખવાસ, natural disposition.

કષ્ટ, દુઃખ, fatigue.

કીંવા, અથવા, or.

(૭૫) સ્વપ્નવત, કલ્પીત, visionary, chimerical.

ભંગ થવું, તુટી જવું, to break.

નિત્ય, રોજ, daily.

આગેવાન, મુખ્ય, principal.

(૭૬) સ્વારી, ચઢાઈ, expedition.

કવાયત, લશ્કરી તાલીમ અથવા કસરત, discipline.

નિશાનો, વાવટા, banners, colours.

રણવાદ્ય, લડાઈનાં વાજાં, military music.

તર્કશક્તિ, વીચાર કરી શકે એવાં, અક્ષલ વાલાં, rational.

સંપાદન કરવું, મેલવવું, to obtain.

(૭૭) પડતર, ખેડ્યા વગરની, uncultivated.

કણુ, કરમો, દાણા, particles, grains.

પ્રવૃત્તિ, વલણ, propensity.

પાત્ર, તળીકું, bed.

ઉપહાસ્યતા, હાંસી, ridicule.

(૭૮) નીરાશ, આશાભંગ, desponding.

પ્રસરવું, ફેલાવું, પંચરાવું, to spread.

(૭૯) કીતુરી, બંડખોર, seditious.

ઉત્પાત, ધબરાટ, ધાંધલ, tumult.

ચાતુર્ય, હોશીયારી, address.

મેલાપ, એકદીક્ષ, અછકચ, concord.

વ્યવસ્થા, બંદોબસ્ત, order.

શ્રમ, મેહેનત, pains.

[America.

(૮૦) જમેકા બેટ, Jamaica, an island in North

ધાત, નાશ, ruin, destruction.

(૮૧) ઝાંપ, અતિનીદ્રા, ભારેઉંધ, lethargy.

સ્મરણુ શક્તી, યાદદસ્ત, memory.

પરસ્પર, એકમેક ઊપર, mutual.

સ્નેહ, સંબંધ, દોસ્તી, friendship.

અરસો, વખત, period.

અલોકાક, અગ્નયજ્ઞ જેવું, અસાધારણ, extraordinary.

મહત્કર્મ, મોટું કામ, ભારે કામ, a great deed.

યથા યોગ્ય, પુરતી રીતે ધટવું, due.

સત્કાર, આદર ભાવ, respect.

(૮૨) દુષ્કાલ, દુકાલ, તંગાસ, famine.

કુરદેશ, ડહાપણ, બરેલી, prudent.

નીર્દોશી, નીરઅપરાધી, બેશુનાહ, innocent.

મન વાલવું, મન સમગ્નવવું, to seem content.

(૮૩) શાંત થવું, નરમ પડવું, to be satisfied.

મીનાદારી, માદકસર ખાનાર, અદ્યાદારી, abstemious.

અત્રીદારી, ઘાસુંજ ખાનાર, voracious.

નાજુબ થવું, અગ્નયબ થવું, to be surprised.

(૮૪) વિદાય થવું, જતાં રહેવું, to depart (from)

સહનશીલ, શોસિક, સગરવાલું, patient.

શસ્ત્ર, હથીયાર, weapons.

(૮૫) ભય રહીત, ધારતી વગર, exempt from danger.

યુદ્ધ, લડાઈ, war.

મતિકુળ, વિરુદ્ધ, વિપરીત, adverse.

સાવધ, સાવચેત, watchful.

ખ્યાદા, પગે ચાલનારા સીપાઈ, foot-soldiers, infantry.

(૮૬) સહાન્ય, લશ્કર, an army.

અવકાશ, વખત, દુરસદ, leisure.

ગર્જના, આવાજ, noise.

પ્રબળ, જોર, power, force.

અગ્રવાદી, પ્રયમ ચઢાઈ પ્રનાર, aggressive.

અગ્રત, નહી જીતાય એવું, invincible.

(૮૭) આરંભ કરવો, શરૂ કરવું, to begin.

ખટો, દોષ, censure.

ઘતરાઈ, ગેરમેહરખાંતી, disfavour.

નાલાશ, બદગોઈ, slander.

પક્ષપાત, તરફદારી, રખાવત, partiality.

ઇતિહાસકર્તા, તવારીખ લખનાર, a historian.

વસીલો, ટેકો, support.

(૮૮) કાવાદાવા, કાવિત્રાં, દગાફટકા, machinations.

ખડન કરવું, ખોટું પાડવું, નાશ કરવો, to refute, to coun-
સત્રી, કરડાપણું, કઠોરતા, rigour. [teract.

દયા ભાવ, કૃપા, માયા, humanity.

નિમિત્ત, બાહનું, સંજેખ, an excuse

અસોશીક, અધિરા, ધમ્યંદીન, અસહન, impatient.

આહાર, ભુખ, appetite.

(૮૯) તદ્દુખ કરવું, અંધ પાડવું, to suspend.

અગમ્ય, પોહોંચાય નહીં એવું, દુર્ગમ, inaccessible.

સુવેળાએ, વખતસર, seasonably.

સ્પર્શ ક્રામક, ઉડતો, contagious.

એકતૃતીયાંશ, ત્રીજો, one third.

(૯૦) ખડખોર, બલ્લાખોર, mutinous.

એકેદ, મસ્તાન, શીરજોર, disorderly.

અમીન, અધિકારી, a commissioner.

સિફારસ, ભલામન, recommendation.

ખાસગી કારખારી, પાદશાહી ફૂટુંબનો એક કારખારી, a groom
of the bed-chamber.

હીત, કલ્યાણ, ફાયદો, interest.

પહોંચ, શક્તિ, capacity.

કારકીર્તી, અમલ, રાજ કાજ, administration.

આખ મુકવું, તોળોમન મુકવું, to accuse.

અવ્યવસ્થા, જેરબ હોજસ્ત, disorder.

(૯૧) પક્ષપાતી, તરફદારી કરનાર, ખાતરદારી રાખનાર, partial

પેશકાર નરાખ, સુબાને બદલે તેની જેરહાજરીમાં રાજ કરનાર

lieutenant governor. [parallel of latitude.

અક્ષાંશરૂત, ભૂમધ્ય રેપાની ઉતર અથવા દક્ષિણની લીટી

(૯૨) દુષણ, ઐય, ખામી, defect.

ઘઠ, કાયમ, મજબુત, પકકો, firm.

નિવાંદ કરવો, ગુજરાન કરવું, to live on.

ઉપદેશ, શીખામણું, remonstances.

અવકાશ, વખત, ફરસદ, time, leisure.

(૯૩) સન્માન પામવું, આગર પાંમવી, to be honoured;

પાયા વગરના, આધાર વગરનાં, ખોટાં, groundless.

લજ્જા, શરમ, shame.

આખા પડવું, ફજોલ થવું, to be ashamed.

નીંદા કરવી, બદગોષ કન્વી, to slander.

હરીદ્રો, કમાત્ર, ગરીબ, poor.

(૯૪) વદાણોનું મહન્ય, વદાણોનું લશકર, કાફલો, a fleet.

સિદ્ધ થવું, પાર પડવું, to succeed.

સાવધપણું, પુર્વેપાય, સાવચીત, precaution.

અકસ્માત, અણુચીત્યું, unforeseen.

(૯૫) શુદ્ધ, ચોખ્ખી, refined.

કીયા, કામ, હુનર, art.

કાર્યસિદ્ધી, કામ પાર પડવું, attainment of object (in

મરણદંડક, મોતને લાયક, capital. [view

દરીઆફત, દુરદેશો, પુખ્ત વીચાર, consideration.

ફેજાદારી, ગુનેહગારની તપાસ કરનાર, criminal.

જાન્યુ, હંમેશાં, permanently.

(૯૬) નિયમસ્ત, મિત્હારી, sober,

શુભ્રષ્ટ, દુરચુણી, ફલ'ફુણી, corrupt.

મેગ, મેલવણી, mixture.

અસાધ્ય, નહીં સુધરે એવા, incurable.

સ્વીકારી, નકલ કીધી, imitated.

વિલંબ, જોડી, વાર, delay.

સત્કારપૂર્વક. આદરમાન ભરેલી, respectful.

(૯૭) વિસ્મિત થયા, અજાયબ થયા, were astonished.

ફેશ, અદેખાઇ, દુશમનાઇ, envy, enmity.

બાદજોસ, Badajoz, a city of Spain, the capital of
a province of the same name.

ધર્મધ્યક્ષ. ધર્મગુરુ, bishop.

અરમાર, લડાઇના વહાણોનો સમુદાય, squadron.

વિષુવવૃત, ભુમધ્ય રેખા, પૃથ્વીની વચ્ચેની લીટી, equinoctial
 યોગે કરીને, જોરે કરીને, by means of. [line, equator.
 (૯૮) અંશ, ૬૦ મધલનો અંતર, વર્તુલનો ૩૬૦ મો ભાગ, degree.
 સુવેળાએ, સારે વખતે, યરોયર વખતે, at the proper time.
 નીધેખાની, ચોકાસી, નજર, inspection.
 સંધીવાયુ, સંધીવા, સાંધા રહી જાય તેવો વાનો રોગ, rheuma-
 tism in the joints.

ઉપદ્રવ, દુઃખ, દરખત, annoyance.

આગ્રહ, બોહોંસ, importunity.

મોટું પાજરું, ટોળના મથાળાં આગળ ઉભા રેહવાની પાટીઆંની
 બનાવેલી જગા, round-top.

(૯૯) આનંદયુક્ત, ખુશી ભરેલા, joyful.

અચાપી, દગ્ગુર સુધી, still.

સંયોગ, મેલાપ, meeting.

પ્રતીકુળ, સાંમેતું, adverse,

તીક્ષ્ણ, ભયંકર, terrible, tremendous.

અજગર, અજદાહ, a large serpent.

વીલક્ષણ, અજ્ઞયજ જેવો, extraordinary.

વાસ્તવિક, ખરું, right, just.

(૧૦૦) મશહુર, જાણીતા, known.

શકિય, હિમ્મત, courage.

રમણીય ખુબસુરત, beautiful.

ભિત્ત્યુક્તા, હોંસ, હર્ષ, enthusiasm.

નિર્દોષીપણું, નિરઅપરાધીપણું, innocence.

સુખધામ, સુખનું ડેકાણું, paradise.

શ્રમ, મેહેનત, hard work.

મંદવાડ, માંદગી, આખરી હાલત, sickness.

(૧૦૧) વિશ્રાંતી, વીસામો, repose.

દુરદષ્ટવેકરીને, કમનસીબે; unfortunately.

વિશાળ, મોટી, large, commodious.

સ્થાન, મઠક, seat.

પૈશકાર નવાખ, એક પ્રગણાનો હાકેમ, adelantado, a deputy viceroy.

હેતુ, મતલબ, motive.

નગ્ન, નાગા, naked.

(૧૦૨) અવકાશ, પુરસદ, leisure.

હંગામો, ખેતાવ, event.

ગિરોમણી, મુખ્ય સરદાર, ringleader.

દલીલો, તકરારો, arguments.

યાયા વગરની, ખોટી, ill-founded.

આરોપ, તોણામત, accusation.

ગર્વીષ્ટ, મગરૂબ, proud.

કષ્ટ, સંકટ, હક, fatigue.

મત્સર દરેખી, અદેખાઈતી નજર, a jealous eye.

હસવું, અસર કરવી, to make an impression.

બજન પડ્યું, added weight to. [provisions]

બહારખાતું, બેરાક ભરી મુકવાની જગા, magazine of
એકાએક હુમલો કરવો, ઓચીતો છાપો મારવો, to surprise.

સાવધપણું, હુશીયારી, vigilance.

શઉચ્ચ, હીમ્મત, courage.

(૧૦૩) અવજ્ઞા કરવી, અપમાન કરવું, અવગણના કરવી, disclaim,

અવ્યવસ્થા, ગેરવ્યવસ્થા, disorder.

પ્રવહ, વહેવું, current.

શીતુરી લોકો, બગવા બેરો, rebels.

રક્ષણ, બચાવ, આશરો, shelter.

સાવધપણથી, એકસાધથી, cautiously.

ચુક્તીથી, ચાળાસથી, skilfully.

સપાદન કરીને, મેલવીને, having secured.

ખુબ્કી માર્ગે, જમીનને રસ્તે, by land.

(૧૦૪) હવના આધા, હવપર આવેલા, desperate.

કુમક, મદદ, બાહિષ્કારી, help junction.

તત્કાલ, ઇચ્છા, desire.

કૃતવિનતા, નિમકદરામીપણું, ingratitude.

ઉત્તમાદ, ઉત્તમતા, insolence.

પક્ષ, બાજુ, party.

વિજય, ફત્તેહ, victory.

એક થવું, જોડાઈ જવું, unite.

કંપારી છુટવી, ધુમ્મરી છુટવી, to be shocked, to shudder.

પક્ષકાર, ટોલીવાલા, તરફવાલા, adherents.

મોહ, લાલચ, લોભ, allurements.

(૧૦૫) તૃપ્તી, સંતોષ, satisfaction.

વ્યવસ્થા, બહોબસ્ત, order.

રોગીખટ, આબ્જરી, દુઃખી, sickly.

શક્તિહીન, શક્તિ વગરનું, feeble. [journals.

પર્યટન વિવર્ણી, સફરમાં જે જે બને તે તે બીનાનું વર્ણન,

(૧૦૬) શ્રેષ્ઠો, વડાઓ, superiors.

બંડવૃત્તિ, બલવાખોર ચાલ, mutinous conduct, muti-

સમ્મતી, સહવાહ, અનુમત, approbation. [nous spirit.

પક્ષકારો, તરફદારો, adherents.

દુપણ, બટટો, ઠપકો, blame.

શોધેચ્છા, શોધ કરવાની ઇચ્છા, spirit of discovery.

વૃદ્ધી, વધારો, increase.

મંદ પડવું, સુસ્ત થવું, languish.

યશ, જશ, credit.

(૧૦૭) દર્પા, અદેખાઈ, envy.

પુર્વગીકારી, પુર્વમલદાર, predecessor. [prising

સાહસકર્મી, હીમ્મતવાં કામ કરનાર, adventurous, enter-

નિયમિત વાયુ, કાયદાસર પવન, ઉપણ કડીબંધમાં એક પવન કે

- જે આખખું વરસ એકજ ભાગમાંથી ટુકે છે અને જે વા-
દાણુ ચલાવનારાઓને અને બેપારને ધણો ફાયદા કારક છે,
રેવાનગી, જવું, departure. [trade winds.
ઝોલ્લા ખાવા, ડોલવું, swing, struggle (with).
(૧૦૮) નાગરમાં, લંગરકીમાં, anchored.
ધર્માનુસારી, ધરમને મળતા, ધરમ પાલતા, pious, religious,
believing in religion.
(૧૦૯) વધામણી, સારી ખબર, good news.
શેકડો, સદી, century.
વાસ્તવ્ય, રહેવા જોગ, વસેલો, habitable.
શંકા, ધારતી, શક, fear, doubt.
સીમા, હદ, limit.
વટાવી જવું, પસાર કરી જવું, go beyond.
(૧૧૦) વીષુવદ્વત્ત, મધ્યરેખા, equator.
સંપાદન કરવું, મેલવવું, gain.
સીક, તઇયાર, ready.
વસુલાત, મેહેસુલ, revenue.
(૧૧૧) નિઃસંશય, ચોક્કસ, certain.
સધી, તક, opportunity.
શાખ ઇજત, આખર, respect, credit.
પરસનો, હુકમ, order.
ધર્મધ્યક્ષ, ધર્મમાં ઉપરી, bishop.

વસીલો, મદદગારી, patronage.

(૧૧૨) વૃત્તાંત, હેવાલ, account.

ષતરાજી, ખડાઈ, અબીમાન, vanity.

પ્રવાસી, મુસાફર, traveller.

ઢઢ, મજબુત, strong, firm.

સ્વત, સિદ્ધ, કુદરતી, natural.

સુચના, ટીકા, observation.

(૧૧૩) તરંગ, વીચાર, ફાટો, caprice.

હરણ કરી લેવું, લુટી લેવું, rob.

વર્તનક્રમ, work, enterprise.

ષન્તિઆણું, વ્યાપારમાં ભાગ, partnership.

હિત, ફાયદો, advantage, good.

(૧૧૪) સ્વીકારવું, કમુલ રાખવું, અખત્યાર કરવું, adopt.

(૧૧૫) વધામણી, ખુશ ખબર, good news.

શકય, હિમ્મત, courage.

અભિમાન, મગરબી, ગુમાન, pride.

આતુર, ચતુરાઈ, ફશીયારી, skill, cleverness.

ઉત્તરોત્તર, પાયરી ધર પાયરી, gradually. [ness.

(૧૧૬) કૃત્રિનતા, નિમકહરાગી, ingratitude, faithless-

રણ, લડાઈ, battle.

દમવહીન, કમ નસાખ, unfortunate.

દારીદ્ર, કમાલી, ગરીબી, wretchedness, poverty.

તકાળો, તકાદો, મોટેથી માંગણી કરવી તે, demanding ur-

(૧૧૭) મેહેણાં તાણા, reproach. [gently.

પ્રસીદ્ધ રીતે, જાહેર રીતે, publicly.

પક્ષપાત, શવરખાવત, partiality.

ધર્મ, ખાસિયત, ગુણ, property.

(૧૧૮) દાદ, દુઃખ પડે તેનો પલાન, redress of grievances.

વિપરીત, ઉલટું, બેઢું, preposterous.

શાંત પાડવું, નરમ પાડવું, compose.

આમદની, આવક, પેદાશ, revenue.

(૧૧૯) વર્તવું, ચાલવું, behave, conduct oneself.

હજર, આગળ, સાંમે, before.

કૃતદ્વંતા, નિમકહરામી, ingratitude.

વિલંબ, ટીલ, delay. [generosity.

(૧૨૦) મન પ્રઉઠતા, મનની મોટાઈ, greatness of mind,

આરખ, દહવ, બાગ્ય, fortune.

નીરંકશ, બીનઅટકાવ, uncontrolled.

અસંગત, વિજોડ, inconsistent.

અંગીકાર કરવું, કબુલ કરવું, accept.

(૧૨૧) ઉન્મત, મગરજ, arrogant, haughty.

રોષ, યુસ્સો, indignation.

વિસ્મય થવું, અજ્ઞય થવું, to be astonished.

કાપાયમાન થવું, ગુસ્સે થવું, રોષાયમાન થવું, to be angry;
to be filled with indignation.

(૧૨૨) આમંત્રણ, ઇજન, નોતર, invitation.

વિકાર, મનના જુસ્સા, passions.

દૂશ, કપટ, malevolence.

સન્માન, આખર, respect.

પ્રતિપાલન, રક્ષણ, protection.

(૧૨૩) તત્ક્ષણ, તરતજ, instantly. [grade.]

પદ્મજ્યેષ્ઠ કરવું, રાજસનથી કાઢાડી મેલવું, dethrone, de-
ઓશીંગણ, આભારી, obliged.

નિમિત્ત, બાહાનું, pretext.

આલ્કાન્ટરા, Alcantara, a fortified town in Spain.

(૧૨૪) પંતીઆણું, ભાગ, partnership.

યશસ્વી, કલ્યાણી, prosperous.

(૧૨૫) મનોરથ, હેતુ, object.

ગુણજી, દુરગુણી, corrupted.

મર્યાદા, અદબ, અટકાવ, restraint.

નિરંકુશ, અટકાવ વગરનું, uncontrolled.

વસીલાવાળા, મદદ કરનારા, supporters.

વિપતિ, દુઃખ, calamity.

(૧૨૬) અવ્યવસ્થા, ગેરવ્યવસ્થા, disorder.

ત્યાગ કરવું, છોડી દેવું, resign.

સન્માન, આપણ, respect.

(૧૨૭) દુઃખપ્રદ, દુખ દાયક, painful, unpleasant.

સંકલ્પ, ઠરાવ, determination.

અમર્યાદ, હદ વગરની, અસીમ, without any limit.

દુર્નીત, નીતિ હીન, અવિચારનું, impolitic.

પ્રતિજ્ઞા, કબજાત, engagement, promise.

(૧૨૮) ઉદ્દેશ, હેતુ, object.

કલ્પનાખાજ, હીમતી, વિચારવત્ત, thoughtful.

પ્રીય, પ્યારી, favourite.

અસ્પષ્ટ, ખુલ્લું નહી તે, obscure.

ખાંચકીક, સુખદારક, અખતાવર, fortunate.

ઉલ્લાસ, દર્પ, ઉમંગ, alacrity.

સિદ્ધ, તત્પર, ready.

દુર્નીત, નીતિહીન, અવિચારનું, impolitic.

(૧૨૯) સ્થાન, ઠામ, જગ્યા, place.

પ્રીય, પ્યાર, acceptable.

ઉદ્દેશ, હેતુ, object.

(૧૩૦) કૃત્ય, કામ, action.

તીવ્ર, તીક્ષ્ણ, ચંચલ, sharp, acute.

(૧૩૧) તુરુષ, હલકી, trifling, contemptible.

હિતકારક, શુભકારક, salutary.

ઉત્પાત, તોફાન, storm.

જાપેત, કબજ, forfeited.

રૂપણ, ખુલ્લું, plain.

(૧૩૨) મંધ્યરથપણું, વચમાં પડતું, interposition.

આનંદાશ્ચર્ય, અચંબો, ચમત્કાર, admiration.

અનુમાન કરવું, અટકળ કરવી, conjecture.

હોન્દુરાસ, Honduras, a British settlement on the east coast of Central America.

(૧૩૩) પોર્ટો બેલો, Porto Bello, a seaport of South America on the north east of the Isthmus of Darien.

વેરાગુઆ, Veragua, a province of South America.

ઉન્માદ, દોંગાધ, insolence.

ક્રોધાયમાન, ગુસ્સે, enraged.

(૧૩૪) માપત થવું, પેદા થવું, લાગવું, feel.

સંતાપ, પીડા, anguish.

મુસીબત, મુશ્કેલાઈ, difficulty.

પરાકાષ્ઠા, ભરતી, ભરપુર, the greatest possible degree.

(૧૩૫) નિરાશ, આશા વગરનું, dejected.

પરોણાચાર, યરદાસ્ત, hospitality.

(૧૩૬) મત્સર, અદેખાઈ, envy.

નગરવાસી લોકો, દેશી, fellow-citizens.

હૃદય, દિલ, heart.

ખંડન થવું, ભંગ થવું, નાશ થવું, break, to be destroyed'

(૧૩૭) સદન થવું, ખમવું, suffer.

આદરમુદ્દી, આદરમાન, reverence.

પુનઃઉત્પન્ન કરવું, સજીવન કરવું, revive.

(૧૩૮) પરમાત્મા, ઇશ્વર, God.

દાસ, ચાકર, servant.

રક્તાવર્ણ, લોહીના જેવા લાલ રંગનો, of a bloody hue:

ભ્રોણપ્રાય, સાદા દિલી, credulity.

સામગ્રી, સામન, સંગ્રહ, materials, collection.

મધ્યસ્થ, વચમાં પડનાર, interceder.

(૧૩૯) તેજસ્વી, ચળકતો, luminous.

એતદખીરી, યુક્તિ નહીં તે, mis-conduct.

બેઠ લેવો, તસ્લાસ કરવી, spy out.

દ્વેષ, કપટ, malevolence.

ભાવ, ધારણા, સ્વભાવ, intention, disposition.

(૧૪૦) આસ્તાવાસના, જરઘસ્ત, hospitality.

મન પ્રકૃષ્ટતા, મનની મોટાઈ, greatness of mind, gener.

(૧૪૧) શસ્ત્ર, હથેલીયાર, arm. [osity.

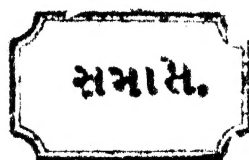
શરણ આવવું, તાણે થવું, surrender.

(૧૪૨) પ્રાયશ્ચિત્ત, ગુન્હાની તોજસ, atonement.

પૂર્વચીત, અગાઉથી જાહેરવું, studied.

ગુહ્ય, ગુપ્ત, latent.

દ્રેષ, કપટ. malevolence.
 ખુન્નસ, રીસ, કરોધ, anger.
 સાહીત્ય, સામન, materials.
 પીડિત, દુઃખી, afflicted, distressed.
 (૧૪૩) વિરૂદ્ધ, સાંભો, opposed.
 પ્રકૃતિ, તબીયત, constitution.
 તકાળો, તકાદો, demanding urgently.
 પ્રયત્ન, કાવતરો, tricks.
 (૧૪૪) દેહ મુકવી, મરી જવું, to die.
 સ્વસ્થતા, શાંતી, composure.
 આસ્થા, ભાવ, હેત, zeal.



વારતાનાં તથા શાળાપથોગી નવાં પુસ્તકો

	રૂ.	આ.	પૈ.
દીક્ષા ખુશ	૧	૪	૦
એ તે બેરી	૧	૦	૦
પાક દામાન યાદુદન ...	૧	૦	૦
પેટે બોલ પંચી, બામ ૧ લો....	૦	૮	૦
રમુજ સંમદ	૦	૧૦	૦
હીરાની વીની ત્રણ વરના તેમની દેગિઆએ કરેલા સજડ રૂકાસ	૦	૮	૦
શોર્ત સ્તોરીઝ માટેના કડબુ શબ્દોના અર્થ	૦	૮	૦
સવળી લાઈ રુલોમા આવતી જુદી જુદી અરીથમેટીક માટેના Simple and Com- pound Interest, and Discount, (with all their Parts) ના દાખલા આનો તમામ રીત સુધાનો મોટો સંમદ. ૦	૦	૬	૦
Gujarati Essays with appro- priate English expressions (અગ્રેષ્ઠ સુધારાનો ખરો રસ્તો.)	૦	૮	૦
ધોળીના કપડાંની ચોપડી (૬૦ પારસી વાગા લખાય એવી મજબુત બાંધણીની ત- થા જાડાં કામજાની સવળી ખતરાફ દુર કરે છે.)	૦	૪	૦

ગ્રામ ગોસાર, માસીક ચોપાંચુ

લવાજમ વરસ ૧ ના રૂ. ૨.

